

Letterkundige en didactische analyse

Dimensies	Indicatoren	Toelichting complicerende factoren
Algemene vereisten	Bereidheid	Vanwege de duidelijke manier van vertellen komt de lezer direct goed in het verhaal. De dikte van het boek (351 pagina's) kan voor N1-lezers een drempel zijn.
	Uitgave	Het boek bestaat uit acht delen en binnen al deze delen zijn veel korte hoofdstukken opgenomen. Ieder hoofdstuk heeft een naam en begint op een nieuwe bladzijde. Dit maakt dat het boek vlot leest.
	Interesses	<i>Wonder</i> is een echt probleemboek, waardoor het meisjes misschien eerder aanspreekt dan jongens. Het boek is geschikt voor leerlingen die graag over (puber)problemen en familie en vriendschappen lezen.
	Algemene kennis	Er komen verschillende verwijzingen voor in het boek naar onder andere Star Wars. Inhoudelijke kennis is niet vereist, maar het is wel handig dat leerlingen begrijpen dat er wordt verwezen naar een film of serie.
	Specifieke literaire en culturele kennis	Op de allereerste bladzijde is een opmerking van de vertaler opgenomen over het Amerikaanse schoolstelsel. Het is aan te raden dat de leerling deze culturele informatie leest voordat hij/zij aan het boek begint.
Vertrouwdheid met literaire stijl	Vocabulaire	Het taalgebruik in het boek sluit prima aan bij lezers vanaf N1.
	Zinsconstructies	De zinnen zijn vaak kort en de lengte zal niet voor problemen zorgen. Er zit veel variatie in de zinsopbouw. Dit kan voor N1-lezers weleens lastig zijn. Voor lezers vanaf N2 geen probleem.
	Stijl	De lezer moet nogal eens 'tussen de regels door' lezen. N2-lezers zullen over het algemeen wel begrijpen wat er bedoeld wordt, maar N1-lezers zullen moeite moeten doen om datgene wat er staat te vertalen naar datgene wat er wordt bedoeld. Bijvoorbeeld: 'In de loop van de jaren hebben ontelbare artsen boter-kaas-en-eierenschema's

		getekend om mijn ouders uit te leggen hoe de genetische loterij precies werkt.'
Vertrouwdheid met literaire personages	Karakters	Auggie is de belangrijkste persoon in het boek. Het kan voor leerlingen lastig zijn om zich in Auggie te verplaatsen, omdat hij en zijn situatie wel ver van leerlingen afstaan. Het is niet zomaar een jongen die op school gepest wordt vanwege zijn uiterlijk; dit uiterlijk bepaalt zijn hele leven. Dit lijkt de identificatie met Auggie te bemoeilijken, maar door Palacio's schrijfwijze is het toch gemakkelijk voor de lezer om zich in te leven.
	Aantal karakters	Het aantal karakters zal niet voor problemen zorgen. Naast Auggie vervullen zijn vader, moeder en zus (Via) belangrijke rollen in het boek en een aantal leerlingen van de school en een vriendin van Via zijn belangrijk. Deze karakters worden allemaal duidelijk beschreven.
	Ontwikkeling van en verhouding tussen karakters	Geen probleem. Het boek heeft een 'happy end': Auggie krijgt veel vrienden op school en de belangrijkste pester gaat van school af. Hoe deze situatie tot stand komt, wordt zo duidelijk en uitgebreid omschreven, dat deze ontwikkelingen geen problemen opleveren. N3-lezers zullen het einde niet geloofwaardig vinden.
Vertrouwdheid met literaire procedés	Spanning	Er is meer sprake van drama dan spanning in het boek, maar de emotionele lading die in het boek zit, maakt dat de lezer snel verder wil lezen. Een ervaren lezer hoeft zich niet af te vragen of het boek wel goed afloopt, want dit valt vanaf het begin al te verwachten.
	Structuur	Het boek bestaat uit acht delen. In ieder deel is een ander personage aan het woord. Er zijn meerdere delen vanuit Auggie geschreven. Dit is duidelijk gemarkeerd. Soms moet de lezer bij een nieuw deel weer even inkomen, maar dit zorgt niet voor problemen. Alle delen beginnen met een quote die past bij het personage. N1-lezers zal dit waarschijnlijk ontgaan, maar voor N2- en N3-lezers is dit erg interessant.
	Chronologie	Het verhaal wordt redelijk chronologisch verteld. Binnen de verschillende delen is soms wat overlap. Er komen ook veel flashbacks voor, maar dit alles zorgt voor lezers van alle niveaus niet voor problemen.
	Verhaallijn(en)	Geen probleem. Er is sprake van één verhaallijn die door verschillende personen wordt beschreven. Ieder personage voegt iets van zijn/haar eigen leven toe aan het verhaal, maar de hoofdlijn is duidelijk herkenbaar.
	Perspectief	Ieder deel wordt vanuit het ik-perspectief geschreven, maar de 'ik' is steeds een ander

		<p>persoon. Dit wordt duidelijk gemarkeerd, zodat het de lezer niet kan ontgaan, maar voor N1-lezers kan het onprettig zijn.</p>
	Betekenis	<p>Voor N1-lezers is dit een heerlijk probleemboek met een bevredigend einde. Pesten op school is een heel gangbaar onderwerp, maar toch is dit boek anders. Het zal lezers aan het denken zetten over de rol van vrienden en uiterlijk.</p> <p>N2-lezers zullen het nut van de beschrijvingen vanuit verschillende personages waarschijnlijk meer inzien. Auggie krijgt onvoorwaardelijke steun en liefde van zijn ouders. De verschillende personages kijken hier op een andere manier tegenaan. De relaties tussen de personages en de wisselende kijk op de situatie zijn interessant voor lezers van N2.</p> <p>Voor lezers met N3 is de intertekstualiteit interessant. Ieder nieuw deel begint met een quote die van toepassing is op het personage en er zijn veel verwijzingen naar onder andere Star Wars. Deze verwijzingen hebben een bepaalde betekenis binnen het verhaal.</p>
Relevante informatie voor docenten		<p>Bas Maliepaard, 'Wie me ziet, schrikt zich rot', in: <i>Trouw</i>, 13 februari 2013, op: Basmaliepaard.nl</p>

